

# Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **50 (1942)**

Heft 45: **Armee-Sanitätsmaterial**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Wofür

wird der Reinertrag verwendet?

INTERKANTONALE  
**Landes-Lotterie**

Die Regierungen der Kantone bestimmen über die Verteilung der Gelder für wohltätige und gemeinnützige Zwecke, Arbeitsbeschaffung und Soldatenfürsorge.

Einzel-Lose Fr. 5.—, Serien zu 10 Losen Fr. 50.— (enthaltend 2 sichere Treffer), erhältlich bei allen Losverkaufsstellen und Banken. Einzahlungen an Landes-Lotterie Zürich VIII/27600.

**Ziehung**

**11. November**

dans le Gers, le Tarn et dans la Haute-Vienne et auprès de plusieurs écoles de la France occupée où de l'argent, des vêtements, des vivres, des jouets furent distribués de la part de notre jeunesse. Des parrainages collectifs ou individuels ont établi des liens précieux entre des enfants victimes de la guerre et les enfants genevois si privilégiés. Des dons en argent et en matériel scolaire destinés aux enfants alsaciens réfugiés en zone libre leur ont été transmis par les soins de notre section. Nous ne saurions terminer ce bref résumé de l'activité de la Croix-Rouge de la jeunesse sans signaler que notre secrétaire générale M<sup>lle</sup> Renée Dubois quitte ce poste auquel elle avait consacré tout son cœur depuis 1941.



Für das Wohl unseres Kindes:

**Guigoz-Milch**

3REYERZERMILCH IN PULVERFORM

## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains Mitteilungen des Verbandssekretariates Communications du Secrétariat général

### Präsidentenkonferenzen

Im Anschluss an unsere bisherigen Mitteilungen geben wir folgendes bekannt:

Die Konferenz in *Bern* wird am *Samstag, 7. November, 14.30 Uhr* (nicht 14.00 Uhr, wie in der Nummer vom 22. Oktober bekanntgegeben), im grossen Volkshaussaal, Zeughausgasse 9, stattfinden. In der letzten Nummer ist zufolge eines Versehens bei der Administration ein Druckfehler stehen geblieben, indem es heissen sollte, dass zu dieser Konferenz die Präsidenten der Sektionen und Verbände der Zentral- und Nordwestschweiz (nicht Nordostschweiz) möglichst vollständig erwartet werden.

Die für *Chur* für Samstag, 14. November, in Aussicht genommene Konferenz wird verschiedener Umstände wegen am *Sonntag, 15. November, 14.30 Uhr*, im Hotel «Stern» stattfinden.

Eine weitere Konferenz ist festgesetzt auf *Samstag, 28. November, 14.30 Uhr*, im Saal des Hotel «Schiff», 1. Stock, *St. Gallen*.

An allen diesen Konferenzen soll über die bereits bekanntgegebenen folgenden Angelegenheiten beraten werden:

1. Künftige Gestaltung unserer Abgeordnetenversammlung;
2. Verhältnis zu den Zweigvereinen des Schweiz. Roten Kreuzes, zu den Luftschutzorganisationen, zur OW.-Sanität und zum FHD (Rekrutierung weiteren Personals für die MSA und andere Formationen, Ausbildung, Materialbeschaffung, gegenseitige Rechte und Pflichten usw.);
3. Durchführung von Sammlungen und Verkäufen;
4. Wünsche und Anregungen.

Voraussichtlich wird jeweils der Herr Rotkreuzchefarzt persönlich oder ein kompetenter Stellvertreter anwesend sein, um auf die Fragen bezüglich des Verhältnisses zur Armee, FHD usw. eingehend antworten zu können. Die Präsidenten der Sektionen und Verbände der in Betracht kommenden Gebiete werden hiermit höflich eingeladen, möglichst zahlreich an diesen Konferenzen teilzunehmen. Die Einladung geschieht *nur* durch diese Bekanntmachung in unserem Verbandsorgan. Eine direkte Einladung durch Zirkular erfolgt nicht.

Die Kosten der Abordnung fallen zu Lasten der einzelnen Sektionen.

Im Verhinderungsfalle der Präsidenten können der Vizepräsident oder ein anderes Mitglied des Vorstandes abgeordnet werden.

Mit freundlichem Willkommgruss.

Zürich/Olten, den 30. Oktober 1942.

Der Präsident: *H. Scheidegger.*  
Der Sekretär: *E. Hunziker.*

### Erklärung

Der Artikel «Die Zweigvereine und die Delegiertenversammlung in Freiburg», der in der letzten Nummer der Zeitung «Das Rote Kreuz» erschienen ist und den der Unterzeichnete mit Interesse gelesen, enthält im dritten Absatz Darstellungen, die zu falschen Schlussfolgerungen Anlass geben könnten. Deshalb gibt Unterzeichneter folgende Erklärung ab:

1. Der Ablehnungsantrag, von dem die Rede ist, stammt nicht von seiten des Schweiz. Samariterbundes, da sein Zentralvorstand die Wahlvorschläge nicht kannte und somit vorher nicht besprechen konnte. Der Schweiz. Samariterbund hat keinem Vertreter Auftrag gegeben, in diesem Wahlgeschäft Stellung zu beziehen. Der Ablehnungsantrag wurde vom Unterzeichneten persönlich und spontan gestellt.

2. Als Mitglied der Gastgebersektion wollte der Unterzeichnete einen Wahlkampf verhindern, der unliebsam zu werden versprochen und zu Unzufriedenheiten Anlass gegeben hätte, da die Delegierten über das Wahlgeschäft nicht erschöpfend orientiert waren.

3. In Rotkreuzkreisen besteht eine starke Strömung, die Anzahl der Direktionsmitglieder auf das notwendige Minimum zu reduzieren, um die Geschäftserledigung zu vereinfachen. Unterzeichneter teilt die gleiche Ansicht und hat dieser mit seinem Beschränkungsanschlag zum Durchbruch verhelfen wollen.

4. Unterzeichneter glaubt, dass nach Abklärung des letzten Wahlgeschäftes die Möglichkeit von zusätzlichen Wahlen für nächstes Jahr immer noch besteht, wenn diese sich als notwendig erweisen. Immerhin sollten dann Anwärter aller Landesgegenden in der Direktion des Schweiz. Roten Kreuzes vertreten sein können, wenn dies durch die gleiche Qualifikation möglich wird.

Freiburg, den 31. Oktober 1942.

Paul Hertig.

**Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse**  
**Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours**

Vom 1. Juli bis und mit 30. September 1942 sind uns folgende Beiträge zugegangen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre 1942 les contributions suivantes nous sont parvenues. Nous en remercions très sincèrement les donateurs:

**Beiträge von Samaritervereinen — Contributions des sections de samaritains:** Nidau, Erlös von einem Vortragsabend 10.—; Brugg 30.—; La Côte-aux-Fées 20.—; La Chaux-de-Fonds 25.—; Küsnacht a. R., Gabe anlässlich Filmvorführung 10.—; Tamins 5.60; Maur 11.—; Altstetten-Albisrieden, Verzicht auf Spesenrückerstattung 7.95; Trogen, Spende zum Andenken an die verstorbene Präsidentin 20.—; Olten, Zuweisung Ertragsanteil von der Filmvorführung 40.34; Pfäffikon und Umgebung, Verzicht auf Spesenrückvergütung 10.70; Neukirch-Egnach 10.—; Nidau 50.—; Samaritervereinigung der Stadt Bern, Zuweisung Reinertrag von der Filmvorführung 20.22.

**Zuweisungen aus Samariter- und Freundeskreisen — Dons provenant de cercles samaritains et de personnes soutenant notre cause:** Teilnehmer des Samariterhilfslehrekurses Solothurn 1941, Sammelergebnis anlässlich einer Zusammenkunft 20.—; F. G. in B., Gabe für den Jahresbericht 3.—; Frl. L. in Z. 5.—; Ungenannt 10.—; W. W. in B., Ablieferung freiwilliger Spesenentschädigung von Mitgliedern des Hilfslehrekurses Basel 1936 10.—; Teilnehmer des Hilfslehrekurses Olten 1.40; Dr. Sch. in W. 50.—; Dr. L. in H. 10.—; M. Sch. in O. 5.—; Ungenannt 20.—; Samariterhilfslehrekurs Olten, Bussgelder etc. 4.70; Samariterin aus A.-A., Spende für Bemühungen in einer Versicherungssache 1.—; Ungenannt 5.—; Oberstl. I. in B., Verzicht auf Spesenentschädigung 25.80; E. K. in Z. 5.—; Ungenannt, Gabe an Stelle Kranzspende für Herrn Dr. Christen sel. 10.—; Ungenannt, Ertrag des 50-Rp.-Kässelis, 100 Stück zu einem Kreuz arrangiert 50.—; E. P. in Sch., Gabe zum Andenken an Herrn Dr. Christen sel. 10.—; G. B. in Sch., Gabe zum Andenken an Herrn Dr. Christen sel. 5.—; Frau E. S.-Th. in Z.-S. 25.—.

**Verzicht auf Reisespesen — Renonciation aux frais de voyage:** W. W. in H. 5.—; H. M. in F.-B. 3.—; dito 3.—; F. St. in S. 2.50; F. W. in Z. 1.50; L. B. in N. 4.50; K. L. in Z. 1.—; F. St. in S. 3.50; F. W. in Z. 1.50; H. H. in Z. 2.65; A. M. in B. 4.50; F. G. in R. 1.—; K. R. in St. 2.80; A. A. in Z.-A. —.80; H. M. in F.-B. 3.—.

Ferner sind uns auf unseren Appell hin für unsere spezielle Aktion für Samariter im Dienst folgende Spenden zugegangen, wofür wir den Gebern herzlich danken:

A la suite de notre appel, les dons suivants nous ont été remis en faveur du fonds spécial pour nos samaritains au service. Nous en remercions très vivement les généreux donateurs:

E. P. in Sch., zum Andenken

an Herrn Dr. Christen sel. 10.—.

Aus den Betreffnissen, die unseren Samaritervereinen anlässlich der diesjährigen Bundesfeieraktion als Provision zugekommen sind, haben uns die folgenden Sektionen nachstehende Spenden zugunsten der Hilfskasse überwiesen:

Les sections suivantes nous ont versé en faveur de la Caisse de secours leur provision provenant de la vente de la Fête nationale 1942:

Aadorf 40.—; Adliswil 100.—; Aesch (Blld.) 24.—; Amriswil 37.90; Arbon 72.—; Au (St. G.) 20.—; Auvernier 8.—; Balgach 30.—; Bärschwil 10.—; Bazenheid-Lütisburg 20.—; Bern, Henri Dunant 30.—; Binzingen 30.—; Birsfelden 55.—; Bremgarten (Aarg.) 20.—; Brunnadern 8.—; Dietlikon 41.50; Gerlafingen 40.—; vom Zweigverein Glarus vom Roten Kreuz folgende Sektionen: Bilten 2.50; Braunwald 35.40; Emmenda 15.60; Glarus 107.50; Linthal 20.30; Luchsingen-Betschanden 18.75; Mittlödi 8.45; Mollis 20.—; Mühlehorn 7.50; Näfels 49.20; Netstal 25.—; Nidfurn-Haslen-Leuggelbach 12.15; Obstalden 6.10; Schwanden 38.65; Goldach 20.—; Göschenen 12.30; Gossau-Grüningen 28.60; Herzogenbuchsee 70.—; Kilchberg (Zch.) 60.—; Küblis 11.—; Lichtensteig 20.—; Malans 26.25; Maienfeld 13.25; Neerach 6.—; Neuenburg, Dames 23.—; Oberglatt 12.—; Olten 226.—; Rebstein 25.—; Richterswil 74.50; Rüti (Zch.) 30.—; Schlatt (Thg.) 9.80; Schlieren 40.—; Schüpfen 20.—; Sevelen 26.50; Wetzikon 70.—; Stäfa, Zuweisung rückvergüelter Auslagen 12.70.

Die zahlreich eingehenden Dankschreiben der Unterstützten legen ein beredtes Zeugnis ab von der Notwendigkeit und Wohltat unserer Hilfskasse. Wir lassen hier wieder einmal einige Auszüge folgen:

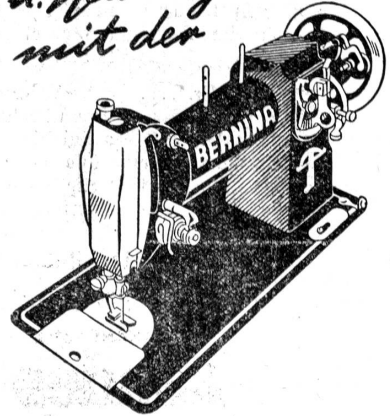
Les nombreuses lettres de remerciements nous prouvent la nécessité et le bienfait de notre caisse de secours. Nous en donnons ici quelques fragments:

«Es ist für mich fast unfassbar, dass mir solche Güte zuteil wird.»

«J'ai de la peine à réaliser que l'on me fasse preuve d'autant de bonté.»

100

Spar- u. Nähmöglichkeiten mit der



**BERNINA-ZICKZACK**

Mit dieser unvergleichlichen Schweizer Nähmaschine können Sie nicht nur alle gewöhnlichen Näharbeiten ausführen, sondern auch:

Tricot elastisch nähen, Stoffkanten umschlingen, Wäsche verweben, Strümpfe stopfen, Zierstiche nähen, Knopflöcher machen usw.

100 Spar- und Nähmöglichkeiten helfen Ihnen viel Zeit, Geld und wertvolle Textilpunkte sparen. — Der Kauf einer Bernina ist heute leicht gemacht:

um monatlich 5 Fr. an

können Sie mit unserm neuen Abonnement-System (keine Abzahlung) mühelos eine Bernina anschaffen. Gerne senden wir Ihnen unsere neuen Prospekte über die Bernina-Zickzack und das Abonnement-System

**Brütsch & Co., St. Gallen**

Sanitätshaus **W. Höch-Widmer** Aarau  
 Aerzte- und Spitalbedarf  
 Krankenpflegeartikel  
 Verbandmaterialien  
 Telephone 2 36 55  
 und 2 10 07

Ausrüstung von Krankenmobilen-Magazinen  
 Belieferung von Samaritervereinen, Luftschutzstellen und Ortswehren

# HUGUENIN

seit 1868



# LOCLE

Graveurs - Médailleurs

«Eine solche freudige Ueber- raschung, die Sie mir wie meiner Frau und vier kleinen Kindern schenken, kann ich Ihnen gar nicht beschreiben.»

«Ihr Geschenk von Fr. .... wird von mir in eine ....-Ma- schine angelegt, welche Anschaf- fung für meine Existenz sehr nötig ist. Diese Maschine wird mich stets an die Güte des Schweiz. Samariterbundes erin- nern. Ich hoffe, trotz meines Lei- dens für meine Familie noch lange am Leben bleiben zu kön- nen.»

Wir empfehlen die Hilfskasse sowie unsere Spezialsammlung für «Samariter im Dienst» dem weiteren Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto Vb 169, Olten.

«Rien ne saurait vous décrire la joyeuse surprise que vous m'avez préparée, ainsi qu'à ma femme et à mes quatre petits en- fants.»

«Votre don de fr. .... me ser- vira à l'achat d'une machine à ... , acquisition qui m'est indispen- sable pour gagner mon existence. Cette machine me rappellera tou- jours la bonté de l'A. S. S. Malgré mon infirmité et pour ma famille, j'espère pouvoir rester encore longtemps en vie.»

Nous recommandons à la bien- veillance de nos amis samaritains notre Caisse de secours ainsi que notre fonds spécial pour nos samaritains mobilisés et nous prions les généreux donateurs de bien vouloir effectuer les versements ultérieurs à notre compte de chè- ques postaux Vb 169, Olten.

findet, gilt als Monatsübung. Ortsgruppen Küttigen und Rohr sind ebenfalls zu dieser Demonstrationsübung eingeladen.

**Aarwangen. S.-V. Samstag, 14. November, 19.30 Uhr, Schluss- prüfung des Krankenpflegekurses.** Wer an dem nachfolgenden Essen teilnehmen möchte (Preis Fr. 2.50, 2 Coupons), hat sich anzumelden bis Mittwoch, 11. November bei Walter Gerber, Präsident des Kurses

**Affoltern a. A. S.-V. Samstag, 14. November, Schlussprüfung des Krankenpflegekurses im Hotel «Löwen».** Der Besuch dieser Schluss- prüfung ist für alle Aktivmitglieder obligatorisch. Nichterscheinen Fr. 2.— Busse. Näheres siehe Lokalpresse und nächste Rotkreuz- zeitung.

**Allmendingen-Rubigen. S.-V. Praktische Uebung: Freitag, 6. November, punkt 20.00 Uhr, im Lokal Allmendingen.**

**Altstetten-Albisrieden. S.-V. Heute Donnerstag, 20.00 Uhr, Uebung im «Rössli» in Albisrieden, anschliessend Mitteilungen betr. Schluss- prüfungen und gemüthlicher Teil.** Zur Deckung der Unkosten führen wir einen Päcklimärt durch. Wir bitten alle Mitglieder, wenigstens ein Päckli zu spenden und möglichst bald abzugeben in Altstetten bei: Jakob Bölsterli, Jakob-Füglistr. 14, und Frau R. Zwicky, Altstetter- strasse 123; in Albisrieden bei: Frau Lilly Brosi, Altstetterstr. 325, und Frau Marta Winter, in der Ey 38, sowie bei allen Vorstandsmitgliedern und Hilfslehrern. Besten Dank im voraus. Nicht vergessen! Am 12. November Schlussprüfung des Krankenpflegekurses in Altstetten, am 14. November Schlussprüfung des Samariterkurses in Albisrieden, an- schliessend gemüthlicher Teil mit Tanzgelegenheit.

**Basel, Samariterinnenverein Providentia.** Nächste Uebung: Mon- tag, 9. November, 20.15 Uhr, in der Providentia. Vollzähliges Erschei- nen erwünscht.

**Basel-St. Johann. S.-V.** Der bereits angekündigte, von Oberst Remund, Rotkreuz-Chefarzt, persönlich gehaltene Vortrag über FHD und die Samaritervereine findet nun am kommenden Dienstag, 10. No- vember, punkt 20.00 Uhr, in der Aula des Pestalozzischulhauses statt. Im Anschluss an den Vortrag hat sich Oberst Remund in verdankens- werter Weise bereit erklärt, allfällige Fragen in dieser Sache so weit als möglich zu beantworten. Das Erscheinen der Aktiven und Passiven ist gegenüber dem Referenten Ehrensache, auch für die nicht FHD- Mitglieder. Mit dem Einzug der Jahresbeiträge ist bereits begonnen worden. Laut Beschluss der letzten Generalversammlung wurde der Jahresbeitrag, wie bereits schon an dieser Stelle mitgeteilt, für Aktiv- und Passivmitglieder auf Fr. 6.— und für Freimitglieder auf Fr. 3.— erhöht. Bedingt durch die Aufschläge des Abonnementes «Das Rote Kreuz». Wir bitten um baldige Einzahlung, damit in der Zustellung der Zeitung keine Verzögerung eintritt.

**Bauma. S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 11. November, 20.00 Uhr, im Schulhaus. Bitte vollzählig erscheinen.**

**Bern, Samariterverein. Sektion Lorraine-Breitenrain.** Nächste obligatorische Monatsübung: Dienstag, 10. November, im üblichen Lokal. Am Mittwoch, 11. November, findet, ebenfalls im Sekundar- schulhaus, Viktoriastrasse 71, die Schlussprüfung des Samariterkurses statt (obligatorisch!). Beginn punkt 20.00 Uhr.

— **Sektion Länggass-Brückfeld.** Die nächste Uebung findet statt: Mittwoch, 11. Oktober, im Kirchgemeindehaus. Arbeit nach Diagnose- karten. Erscheint wieder einmal vollzählig.

— **Sektion Stadt.** Unterhaltungsabend: Samstag, 21. November, 20.00 Uhr, im Parterresaal Alhambra. Mitglieder, reserviert diesen Samstagabend mit euren Angehörigen und Bekannten für die Sektion. Eintrittspreis Fr. 1.15, Tanzgeld 60 Rp. Tombolagaben können den Vorstandsmitgliedern abgegeben werden. Programme für den Vorver- kauf können bei unserer Kassierin, Frau Brunner, Tea Room, Waisen- hausplatz, bezogen werden.

— **Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Nächste Uebung: Freitag, 20. November, im Lokal. Wer noch nicht vier Uebungen besucht hat, soll unbedingt erscheinen. Für den Glückssack des gemüthlichen 2. Teils unserer Hauptversammlung vom 12. Dezember benötigen wir Gaben. Diese können an den noch verbleibenden Uebungen abgegeben werden.

## Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. Dienstag, 10. November, 20.15 Uhr, im Vereinshaus, Hintere Vorstadt: Vortrag mit Demonstrationen über Transporte, wie sie in der Armee geübt werden. Referent Blunier. Die Veranstaltung, welche für die Ortswehr und den Samariterverein gemeinsam statt-

**Präzisions-  
Thermometer**

für Fieber und Bad  
Thermometer-Industrie  
**MAX WEDEKIND & Co.**  
Zürich 7

Helft den hungernden  
Kindern Europas und  
unterstützt die  
Wochenbatzen-  
Aktion  
des Schweizerischen  
Roten Kreuzes!

**J. Hirts  
TROPFEN**  
der bewährte  
Wurzel-Extrakt  
hilft auch Ihnen bei  
**Magen- und  
Darmleiden**  
Appetitlosigkeit u.  
Verstopfung  
Erhältlich in Apotheken  
1 Flasche Fr. 4.—  
Fabrikation: Th. Hirt, Bäch